

耶穌基督並他釘十字架

by Dr. Martyn Lloyd-Jones (鐘馬田, 1899-1981)

許信靖譯

「因為我曾定了主意，在你們中間不知道別的，只知道耶穌基督並他釘十字架。」
林前 2:2

五十年前，我第一次在這裏講道，我用了這節聖經。我已經不記得我講的內容，但是我講這個題目，因為那是我對整个人生的態度。我知道那是上帝給我的使命。今天我再一次用這個題目講道，因為它仍然控制著我。而我也認為每一個基督徒，基督身體的一份子，在今天這個時代，都應該順服在這個使命之下。

基本問題

我們知道保羅寫信給哥林多教會，他要處理他們中間的一些問題。他在信的開頭提到，他怎樣在起初來到他們中間，如何將福音傳給他們，與他們一同建造這個教會。後來，保羅離開他們，一些其他的因素滲進教會，開始引起混亂並產生問題。保羅非常的關切這些事，因為他們當中有人傳播一些東西，並且攻擊他當初所傳的福音，而且使人相信他們。所以他要提醒他們，他當初傳給他們的是什麼福音，為什麼傳，如何傳？而我之所以要提醒大家的注意，是我認為它對今天的情形是一樣的重要。

嚴肅的決定

保羅說，他定了主意。換句話就是說，他作了決定，是故意要這樣作，不是臨時起意。保羅是一個聰明又有能力的人，他可以用很多不同的方法。但是他下定決心，只傳耶穌基督並他釘十字架。他在第三章裏更進一步的指出，「人不可自欺，你們中間若有人，在這世界，自以為有智慧，倒不如變作愚拙，好成為有智慧的」。他指的愚拙是什麼？就是那些聰明又喜歡談論哲學的希臘人所輕看的人。保羅很清楚，對這些希臘人，如果只講耶穌和十字架，不講哲學或其他的東西，他們一定會把他當傻瓜或野蠻人看待。所以保羅在這裏說：沒關係，為主的緣故，我故意要作一個傻瓜。他決定拒絕所有其他的知識，只知道耶穌並他釘十字架。

保羅在之前已經告訴這些哥林多的人，他所傳的信息，對猶太人是絆腳石，對希臘人是愚蠢的事。他自己是猶太人，深知猶太人的態度，他知道十字架對猶太人相信耶穌是一種障礙，對希臘人是一件無聊的理論。一個從巴勒斯坦出來的木匠，

死在十字架上就成為世人的救主；這種說法令他們感到可笑。所以我們很清楚知道保羅在這裏真正在表明他的決心：只傳耶穌並他釘十字架。

為什麼這個決定？

為什麼保羅這樣決定？容許我自己謙卑的問：為什麼我也會作同樣的決定？或問：為什麼在經過五十年後，我仍然作相同的事？我不記得五十年前我講什麼，但是我知道那個動力是一樣的。也許講的方式或細節有些不一樣，但是主要的信息是一致的。為什麼保羅和所有傳福音的人都有這樣的決定？為什麼今天許多教會沒有能力，被人輕看，無法吸引人？我確信它的原因就是它們沒有作這樣的決定。它們所作的是與這個決定完全相反的事。所以，我認為知道保羅為什麼作這個決定是一件很重要的事，而我認為保羅自己也很清楚的讓我們知道他為什麼這麼作。

近代人的觀點

近代人的觀點，不用說是與這個完全對立的。他們認為，如果教會想吸引人，打動人到教會來，那麼一定要講人們所感興趣的事。他們說，對那些每天面對各種問題，各樣困難的男男女女們，光講耶穌和十字架是沒有用的，他們就是不會聽。也許會打動一小部分的人，但是絕對不會有擴散的影響。這種說法並不新奇，他們已經講了兩千年了。當保羅到達雅典，歌林多的時候就有人這麼說了。他們只要聽他們感興趣的事。這些住在希臘的人，他們成天不作事，只喜歡說說聽聽新聞（徒 17:21）。他們對什麼感興趣呢？

律法（The Law）

這些人當中，主要是希臘人，還要一部分猶太人。猶太人所感興趣的當然就是他們的律法了，就是神藉著摩西傳給他們的律法。他們經常在律法上爭論和辯論。“律法中何者為大？”沒有一件事或人物比談論律法更能引起猶太人的注意。

哲學（Philosophy）

不用說，我們也知道希臘人對什麼最感興趣，就是所謂的哲學。有時候我會覺得，希臘人是最聰明的人類。這個民族產生過歷史上一系列最偉大的哲學家，蘇格拉底，柏拉圖，亞理斯多德，他們都生在耶穌和保羅之前。

哲學是什麼？基本上，它是企圖了解生命的學問。任何聰明有智慧的人，當他們看到世上的問題，人類的苦難，他們不會走開不管，或喝杯酒就把他們給忘掉。他們會問：“事情為什麼會這樣？它代表什麼意義？有解決的辦法嗎？”所以這些偉大的希臘哲學家們就努力思考這些問題。他們提出不同的主張，不同的學說，

設立學校，建立不同的學派。你聽過斯多亞派（Stoics）和享樂派（Epicureans）嗎？他們都在推動他們的觀點，希望能夠達到烏托邦的理想。

文化（Culture）

哲學的一個支流就是我們所稱的文化。這些希臘人，他們也是偉大的建築家，他們建造宏偉的建築，即使現在都成了廢墟，還是值得我們去參觀。他們又是熱愛藝術的人，各種的雕像，圖畫，都是他們談論的話題。他們開創奧林匹克運動會，馬拉松比賽。他們也關心社會問題，倫理道德的事。保羅來到他們當中，他非常明白，這些是他們所興趣的事。任何人只要談論這些事一定立刻受到注意，甚至受到歡迎。然而他卻定意，不談這些，只談耶穌並祂釘十字架。

它們都是空洞的東西

我們再回到前面的問題，為什麼保羅這麼決定？保羅在二章六節給了我們他的答案：「然而，在完全的人中，我們也講智慧，但不是這世上的智慧，也不是這世上有權有位，將要敗亡之人的智慧。」這些智慧都是空的，虛的，不實在的。為什麼保羅不傳哲學，談文化，政治等等？因為他說，這些都是空洞的東西。

他說的對嗎？讓我們檢驗一下。讓我們用他自己在書信上所說的話來檢驗他。我們也用世界的歷史來檢驗他。

為什麼保羅不對猶太人講律法的東西？他在很多地方告訴我們他的答案，例如在羅馬書 3:20，他說：「凡有血氣的沒有一個，因行律法，能在上帝面前稱義。因為律法本是叫人知罪。」律法沒有其他的作用，律法只是讓你知道你的罪，並且定你的罪。它只能使你在泥灰裏自憫，就像他在羅馬書 8:3 說的：「律法既因肉體軟弱，有所不能行的，上帝就差遣自己的兒子，成為罪身的形狀，作了贖罪祭，在肉身中定了罪案。」

換言之，律法是失敗的。沒有人能夠遵行律法。它對人一點也沒有幫助，只是定人的罪。它指出人的需要和毛病，卻任他們倒臥在泥灰裏，無助的呻吟。保羅對他們說，我不向你們傳律法，因為它對你們一點用處也沒有。

對其他的東西，保羅也是這樣回答，那些都是空洞沒用的。為什麼不談哲學？保羅稱它是世上的智慧。你知道嗎，在基督尚未出生以前，這些偉大的哲學家已經來過了。他們已經給了我們他們偉大的教訓。他們已經寫下他們達成烏托邦的藍圖。但是他們成功了嗎？沒有。有歷史的統計顯示，哲學家自殺的比率高過所有其他的人。哲學是失敗的。上帝在差祂兒子來之前，給了世上的智慧，知識試驗的機會，但是都失敗了。保羅說：「世人憑自己的智慧，既不能認識上帝」，它們的結局都是虛空。

耶穌基督並祂釘十字架（鍾馬田）

過去的失敗

捷克的國父，湯瑪士·馬薩利克（Tomáš Garrigue Masaryk, 1850-1937）說：“哲學家給了我們對世界各種不同的看法，但是真正的問題是如何改變它。”真的，哲學家不過提出他們對世界的詮釋，然後就把我們丟在原處。我們真正需要的是改變。不管我們過去有多少偉大的哲學家思想家，我們的世界仍然停留在一個可怕的狀態。那是怎樣的情形呢？我不需要用我自己的話，我只要引用保羅在羅馬書第一章最後的一段話，那是現時社會的一個寫照。不管我們曾有多少哲學家，文化，羅馬帝國的律法，各時代的政治，這是對人類生活的描述，「他們既然故意不認識上帝，上帝就任憑他們存邪僻的心，行那些不合理的事，裝滿了各樣不義，邪惡，貪婪，惡毒，滿心是嫉妒，凶殺，爭競，詭詐，毒恨。又是躓毀的，背後說人的，怨恨上帝的。侮慢人的，狂傲的，自誇的，捏造惡事的，違背父母的，無知的，背約的，無親情的，不憐憫人的。他們雖知道判定，行這樣事的人是當死的，然而他們不但自己去行，還喜歡別人去行。」（羅 1:28-32）不管哲學家們提出了多少偉大的教訓，設計各種不同的社會制度，還有這樣那樣的烏托邦的藍圖，整個世界仍然像一個充滿罪惡的水缸。這些都是虛空的，失敗的。

今天的失敗

我親愛的朋友啊，過去如此，現在是如此，而且將來也是如此下去。人們仍然對它們有興趣，也許換了一下包裝，但是人還是相信它們。人們不再上教堂，他們不再相信聖經。那他們信什麼？哲學，哲學家。他們在電視上，收音機上談論哲學，談論政治。他們向我們保證，新的知識，科學，教育，文化等等能夠使這個世界變的完美。他們說聖經是無聊的東西，事情就是這樣。那麼結果如何呢？保羅說的，這些都是空的。這句話今天仍然有效。我不否認我們從這些東西得到一些功用，為此我感謝上帝，但是，當我們面對人的生與死，人的平安，喜樂這些真正的問題時，它們還是沒有辦法，都是空的。

教育的失敗

我不用自己說什麼，我只要引一些大人物講過的話就足以證明我的觀點。俄國大文豪，戰爭與和平的作者，托爾斯泰（Leo Tolstoy, 1828-1910）說過這樣的話，“人能夠得到的知識，只是生命的荒謬和無意義，這是無庸致疑的事。”我再舉另一個例子，社會政治學者，摩禮斯·金思柏（Morris Ginsberg, 1889-1970）這樣說：“近代心理學揭發了舊理論的謬誤，就是認為知識的擴展是改善人與人之間的關係所必需的，這是很天真的假設。”過去的人認為就是這樣：給人們更多的學問知識，人與人的關係就會好起來。是這樣嗎？

去年（1976）是亞伯·曼思比奇（Albert Mansbridge, 1876-1952）的百歲生日。

為什麼我要提到這個人呢？亞伯是 WEA 工人教育協會（Workers' Education Association）的創始人。我不知 WEA 現在的情形，但是在五十年前，WEA 所辦的教室是非常受歡迎的。很多人不再上教會，他們以為在 WEA 可以找到拯救。我們很少看到像亞伯這樣真誠實在，對自己的信念非常執著，又肯犧牲的人。1903 年時，他說：“假如我們能夠多一些努力在工人的教育上，社會上重大的問題將自然的得到解決。”他自己這樣相信，很多人也跟隨他。他們也投入他們的努力去實現他們的理想。結果呢？我們的社會變好了嗎？我們的問題減少了嗎？我把它留給你們自己回答。

道德的無能

我再給大家一個例子。偉大的歷史家，湯恩比教授（Arnold Toynbee, 1889-1975），他也是十二部歷史巨著“世界歷史”的作者。這個人一生研究人類，想從歷史的角度來探討世界，了解人的生命。他希望這樣的工作能對人類有所貢獻。但是在他年老時，他在最後一本書裏這樣寫道：“在人類發展的過程裏，存在一條道德上的鴻溝。人類不斷的想用他的力量去征服環境，但卻無法同步去改善社會的結構；更不用說去控制他裏面那種破壞性的衝動。科技是人類的活動裏面唯一有進步的領域。”這是湯恩比說的。他不是基督徒，而是人道主義者。他並不相信耶穌基督並他釘十字架。他是相信哲學，科學等等學問的人，他居然說人類只有在科學上有進步這樣的話。

今天，我們科學的進步可以將人送到月球上去。但是我們人的破壞力，破壞的欲望減少了嗎？看看你的周圍，報紙電視的消息，加上這些人的說詞，這些都指向我們的這個結論，都是空的。

沒有答案

我最後再舉赫胥黎（Aldous Huxley, 1894-1963）的說辭。他是一個很聰明的人，作家。他先是信仰所謂的科學人道主義，但後來覺得那不是解決問題的答案。他就轉而相信神秘主義，成為佛教徒。但還是得不到滿足，這是在他晚年所寫的自傳裏所透露的。他對自己所歷經的兩次世界大戰，對原子彈，氫彈的發明驚訝不已。他窮一生的時間思考這些問題。然而到最後，他只能對人類提出這樣的建議：“請大家慈悲一點，好嗎？”

完全的破產

這些人想盡辦法，教育、知識、文化、哲學、政治等等來解決人的問題，他們都承認是徒勞無功。這不就同意保羅說的：我們也講智慧，但不是這世上的智慧。為什麼我不談這世上的智慧呢？因為它們是空洞的，是全然失敗的。它們的結論就只是：請大家慈悲一點。今天這個世界必需聽到的是：人類過去所仰賴的，所耶穌基督並他釘十字架（鍾馬田）

相信的，只是領他們到現今這種混亂而沒有盼望的局面。他們的應許還有誰相信呢？連他們自己都不再相信自己。他們是徹底的破產了。

好了，我已經不盡其煩的說了一大堆負面的東西，因為負面的論述是很重要的。很多人不願意聽福音，除非你告訴他們所有其他的東西都不對。但是，我們不能只停在負面的事，我們要開始談正面的事。保羅說：我定了主意，在你們中間不知道別的，只知道耶穌基督並他釘十字架。為什麼他這樣說，為什麼我這樣說，為什麼今天所有基督的教會都應該這樣說呢？下面我們要指出一些原因。

一個大使命

第一，因為那是一個命令，他被命令要這樣傳。你記得那個大數人掃羅的故事嗎？他是法利賽人，迫害基督徒的人，他從耶路撒冷要到大馬色去捉基督徒。在路上，他看到大光，聽到聲音對他說：「掃羅，掃羅，為什麼逼迫我？你用腳踢刺是難的。」保羅問：「主阿，你是誰？」「我就是你所逼迫的耶穌」。然後，主給他一個使命，他要成為一個新的人，他要成為主的使者和見證。這位復活的基督在大馬色的路上告訴他要成為傳福音的人，向人宣揚祂的名並祂釘十字架的福音。因此保羅定意不知別的，只知道他蒙召所要作的事。

保羅在其他地方說：“我是基督的使者”。使者是作什麼事呢？是照自己的意見嗎？如果是的話，那他必定是一個不好的使者。一個好的使者應該是一個能將國家交待的觀點清楚轉達的人。也許他自己不同意這個觀點，但這不重要。重要的是他能夠把交托他的信息傳遞過去。所以保羅說，我別無選擇，那是我被吩咐要說的。我不是給你我的理論，我是傳祂要我傳的。就是這麼簡單，保羅誠實的按照主的指示，傳講他所領受的話。

見證上帝的奧秘

第二，為什麼保羅只傳這個？他說：「弟兄們，從前我到你們那裏去，並沒有用高言大智對你們宣傳上帝的奧秘。」然後在第十節說：「只有上帝藉著聖靈向我們顯明了，因為聖靈滲透萬事，就是上帝深奧的事也滲透了。」為什麼保羅不談哲學，談藝術，文化等等，因為他有有關上帝奧秘的信息，是見證上帝神的信息。他的意思是，“你們看，我所傳給你們的不是人的教導，而是上帝的教導”。我們有了上帝的啟示，為什麼還需要浪費時間精力去講那些人想出來的東西呢？親愛的朋友，你們聽那麼多人的想法，教導而不感到厭煩嗎？他們講得頭頭是道，自己卻沒辦法證明。今天世界最大得需要不是人說什麼，而是上帝對我們說了什麼。

我們問，世界為什麼變成這個樣子？過去發生了兩次世界大戰，發明了毀滅性得炸彈。我們的社會面臨瓦解，這個世界怎麼了？我們嘗試解決問題，問題卻越來

耶穌基督並他釘十字架 (鍾馬田)

越多。人類怎麼了？我們每一個人怎麼了？朋友，只有一個答案，是上帝給我們的答案。

這個答案就在聖經裏面，保羅在各處說的：起初上帝造世界，造人，都是完美的。上帝將人放在樂園裏，沒有任何問題，任何困難的事。人今天變成這樣，因為人隨己意背叛上帝。他體貼自己的心意，不聽上帝的話。他說：“這是我說的”。所以世界變成今天混亂的情形。他被逐出樂園，他想回去卻回不去。人類從此戰爭不斷，社會問題層出不窮，道德低落，人們困惑，不快樂，吸毒，醉酒等等。這怎麼解釋呢？只有一個答案---人與上帝疏離。

上帝的憤怒

第三，人是活在上帝的憤怒之下。這是保羅所傳的。你記得他在羅馬書一章所寫的：「我不以福音為恥，這福音本是上帝的大能，要救一切相信的，先是猶太人，後是希利尼人。因為上帝的義，正在這福音上顯明出來。這義是本於信以致於信，如經上所記，義人必因信得生。」然後他接著說：「原來上帝得憤怒從天上顯明在一切不虔不義得人身上，就是那些行不義，阻擋真理的人身上。」保羅在這裏說，這就是他高興傳福音的緣故，他以福音為傲，他以傳福音為榮。因為在上帝的震怒之下，這是人類唯一的希望。

朋友，這就是人類今天問題之所在。我們的世界是在上帝的震怒之下。不管我們多麼熱心教育，文化事業，哲學政治，世界的混亂卻與日俱增。為什麼？因為上帝不喜歡人的生活方式。祂透過祂的先知說：「惡人必不得平安。」（賽 57:21）這就是對今天這個世界的解釋。他們有錢，很多很多的錢。他們有知識，很多很多的知識。但是他們沒有平安。

「奸詐人的道路，崎嶇難行。」（箴 13:15）是的，世界的道路難行，沒有喜樂。所以很多人轉去吸毒醉酒。他們陷在絕望裏面。為什麼？上帝的震怒。上帝無法賜福給人，他們得不到快樂，如果他們繼續這樣生活，與上帝為敵。就像祂從前摧毀巴別塔，祂今天也在摧毀我們用種種世上的東西建立的巴別塔。人與上帝為敵，人就永遠不會有喜樂。上帝的憤怒從天上顯明下來。這就是今天世界為什麼是這樣的原因。

你聽過嗎？

我要傳給你的比政治更深沉。政治家不了解現今世界的狀態；他們有很多的失誤。他們所說的都不真實。威爾斯在他最後的一本書“心思的盡頭”裏說，他不了解，他不知道發生了什麼事。（H. G. Wells, *Mind at the End of Its Tether* (1945)）答案是，上帝正在用不高興的眼睛向下看我們。祂造了我們，我們屬於祂，我們理當活出祂的榮耀。除非如此，否則我們永遠不知道什麼是平安，喜樂，幸福。

耶穌基督並他釘十字架 (鍾馬田)

上帝的方法

感謝上帝，祂並沒有停在反面的情況上。那是上帝對事情的診斷。保羅傳講的是上帝解決問題的辦法。在所有世界的方法用盡了以後，保羅說：「我們講的，乃是從前所隱藏，上帝奧秘的智慧，就是上帝在萬世以前，預定使我們得榮耀的。」（林前 2:6）

答案在這裏。你對將來有盼望嗎？你對你將來的願景充滿喜樂嗎？你對你剩餘的人生，或對要面臨的死亡，你有什麼感想？你會得到什麼？沒有！這就是為什麼保羅定意不知道別的，只有上帝自己拯救的計劃，是祂在創世以前所預備，所預定的計劃，現在付諸實行。

這是什麼計劃呢？這呢，是與世人提出的方法完全相反的。世界的人一直盼望等待某個偉人，特別是當他們遇到危機的時候。他們期望有能力的人能夠幫助他們解決難題。感謝上帝，祂不用這種方法。保羅說：「我定意，在你們中間不知道別的，只知道耶穌基督。」耶穌是誰？他是拿撒勒人，是一個木匠，是一個偉人。就這樣嗎？保羅說，不。你一定要認識他。這世界的王不認識他，他們以為他不過是一個人；他們若知道，就不會將他釘十字架。這就是上帝的方法。親愛的朋友，這就是為什麼我喜愛這個福音，因為它是唯一解決問題的辦法。上帝愛世人，甚至將什麼給他們？哲學家嗎？偉大的政治家嗎？不，不。祂將祂的獨生子賜給他們。保羅是在往大馬色的路上認識到這位耶穌。他原來輕看他是拿撒勒的木匠，他褻瀆他，他否定他。但是在往大馬色的路上，他所輕看的耶穌是榮耀的主，三位一體上帝的第二位格，祂到這世上來，因為父上帝差祂來。這是上帝拯救的方法。

這是偉大的道成肉身的信息，是人類唯一的盼望。人作的所有的事都失敗了。上帝差祂自己的兒子，降生在伯利恆的馬槽裏，是神蹟，是奧秘。為什麼在馬槽？因為旅店沒有空房。自私的人類，不會將他們的房間讓給即將生產的婦人。這在馬槽誕生的是誰？他是榮耀的主！這是保羅所傳的。上帝已經訪問了祂的百姓，並且將他們贖回。祂曾興起先知，偉大的僕人，但是他們都失敗了。現在，祂差自己的兒子來。保羅向他們傳耶穌，向他們證明他是永生上帝的兒子，是榮耀的主。他曾行神蹟奇事，他的行止，他的言語，他勝過魔鬼撒旦對人的攻擊，他平息風浪，這些都足以證明他是上帝的兒子，是創造的主。最後，他更以他的復活，粉碎死亡的枷鎖，證明他就是基督！

朋友們，你對這位耶穌感到興趣嗎？你知道上帝已經親自干預我們所處的狀況，在祂兒子的身上來到我們這裏嗎？祂以肉身來，取了罪人的樣式。我們有了耶穌基督，我們還有必要談伯拉圖，蘇格拉底或其他人嗎？這就是為什麼保羅定意不談別的，只談耶穌並祂釘十字架。

耶穌基督並祂釘十字架 (鍾馬田)

這個十字架很要緊。對猶太人是絆腳石，對希利尼人是愚蠢的事。也許你說，神蹟奇事是好的，但是死在十字架卻是一件軟弱的事。祂如果是上帝，為什麼不救自己下來呢？祂那麼痛苦的死去，而且是一種羞恥的死法，又被埋在墳裏。為什麼強調這十字架呢？保羅怎麼說呢？他說：對蒙召的，無論是猶太人，希利尼人，基督總為上帝的能力，上帝的智慧。因為十字架上的成就，使我們與上帝恢復和好的關係。

要與上帝和好

與上帝和好是什麼意思？簡要的說，你我最大的需要，全世界最需要的，就是與上帝和好。沒有任何事比這更重要。我們所有的問題都源自人的遠離上帝，背叛上帝，都在上帝的詛咒和祂的怒氣之下。人類最大的需要是與上帝和好，得到祂的原諒。

這要怎麼作到呢？這裏是我的罪，它擋在我與上帝之間，我無法去掉它。我已經行了這罪，即使我後悔，我想努力把它擦掉，那都是不可能的事。但是在耶穌基督和他釘十字架裏，他作到了。他死在十字架上的意義是這樣的：上帝是聖潔的，祂不可能假裝沒有看到罪。祂是公義公平的上帝，祂曾說過，犯罪的靈魂，必須死，罪的工價就是死。這些已經顯明在這個世界裏。那麼，我如何與上帝和好呢？我如何解決罪的問題呢？上帝說，祂必須懲罰罪，因為祂的公義使祂必須這樣作。那我怎麼辦呢？是不是只能到地獄，受永死的懲罰呢？

然而，上帝已經計劃好了，而且在創世以前就計劃好了。祂差遣祂的兒子，聖潔沒有瑕疵，沒有違犯一點律法，完全順服父上帝。上帝使祂被釘在十字架上，將所有人類的罪放在祂的身上。「上帝使那無罪的，替我們成為罪，好叫我們在祂裏面成為上帝的義。」(林後 5:21)「這就是上帝在基督裏叫世人與自己和好，不將他們的過犯歸到他們的身上。」(林後 5:19)又如彼得所說的：「祂被掛在木頭上，親身擔當了我們的罪，使我們既然在罪上死，就得以在義上活。因祂受的鞭傷，你們便得了醫治。」(彼前 2:24)

親愛的朋友，唯一可以讓你與上帝和好的方法，就是認識耶穌基督已經為你的罪死了，他擔當了你應受的刑罰，擔當了你的罪。在他裏面，你被帶來與上帝和好。所以保羅要傳這個耶穌並他釘十字架的好消息。

上帝的大能

保羅不傳別的，因為除此之外，其他的都沒有用。這個作法不僅是上帝的大能，也是祂的智慧。保羅說：「上帝為愛祂的人所預備的，是眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見，人心也未曾想到的。」(林前 2:9)耶穌基督並他釘十字架，為什麼？因為只有這樣作才有功效，也給了我們所需要的。

耶穌基督並他釘十字架 (鍾馬田)

它給了我們什麼呢？它讓我們知道，我們的罪得到赦免。當你知道你的良心被清理了，那是何等奇妙的事。你可能作了什麼可怕的事，你無法原諒自己，你害怕你死後要面對上帝的審判。你如何除去這個罪？你如何知道你的罪已經被赦免了？答案就在基督並祂釘十字架裏。保羅在羅馬書 5:1 說：「**我們既因信稱義，就藉著我們的主耶穌基督，得與上帝和好。**」能夠知道自己的罪得到赦免實在是一件太美妙的事。你可以高枕無憂，因你知道你和上帝的關係已經恢復了，你與上帝和好了。再沒有什麼東西能夠使你與上帝的愛隔絕。親愛的朋友，你得到這個平安了嗎？你的心平安嗎？你可以坦然的面對審判嗎？就是這條路，是上帝開恩賜給我們的（v. 12）。

這是基督教的道理。它不是勸你回家，努力重新過一個較好的生活。不，不，你只要來，不要錢，不要花任何代價。只要信，你便能夠看見，基督是一切的一切。那是上帝的禮物。以弗所書 2:8 說：「**你們得救是本乎恩，也因著信，這並不是出於自己，乃是上帝所賜的。**」所以現在你的罪得赦了，與上帝和好了，你的心裏有了平安，你了解生命，對人生有新的看法，對周圍的人也有新的了解。你得到新的生命。你開始認識什麼是喜樂，不是世界所能夠給你的。不論遇到什麼事，你都不會失去它。保羅在羅馬書裏說：在患難中也是如此。

雖有千萬難事臨到我們，面對絕望的關頭
深知有一扇門為我們開，祂在聽我的禱告

榮耀的異像

依據耶穌和保羅的說法，這個世界是麻煩重重，而且會越來越糟。罪惡會不停的增加。到處有打戰或打戰的風聲。基督教從沒有說過它的方法是要使這個世界變完全，消除戰爭。那是人道主義的方法。基督教是說，只要人類繼續與上帝為敵，人類悲慘的命運只會越來越嚴重。

但是，對基督徒（就是相信耶穌基督並祂釘十字架的人）來說，我們知道上帝計劃的一部分是這樣；將來（我們不知道確切的時間）上帝還要再差祂的兒子，榮耀的主耶穌基督，回到這個世界。祂要在眾天使的圍繞下，駕雲彩降臨；萬物都將服在祂的腳下。祂要用公義審判世界。所有的惡者，罪，不公不義的事，所有拒絕福音的人，都要被清除乾淨，丟進永遠的地獄火湖裏。最後，將有新天新地的來臨。

基督徒不怕生，也不怕死。他們知道有一個榮耀的地方。耶穌在被釘之前對他的學生說，「**你們心裏不要憂愁。你們信上帝也要信我。在我父的家裏有許多住處。若是沒有，我就早已告訴你們了。我去原是為你們預備地方去。我若去為你們預**

備了地方，就必再來接你們到我那裏去。我在那裏，叫你們也在那裏。」(約 14:1-3)
正是這樣，不管什麼事發生，不管這個世界作了什麼，都不能叫我們與上帝的愛隔絕。這個愛是在我們主耶穌基督裏面。

這就是為什麼保羅只要傳耶穌並祂釘十字架。自從他認識耶穌以後，就從祂領受豐盛的恩典，是上帝為愛祂的人所預備的。祂歡喜的享受，那是上帝的大能。祂曾經是一個可憐的罪人，一個法利賽人，自義的人，虔誠的道德家，卻不快活。現在，祂有了無可言論的喜樂和一個榮耀的盼望，就是當榮耀的主再來的時候，每個人都要看見祂，而所有相信祂的人，都將變成祂的樣式，他們的肉體也將改變，他們要與祂同住，一同統治世界，永遠住在祂永恆的榮耀裏。保羅只傳耶穌並祂釘十字架，因為它改變了他，它使他成為一個新造的人，只有它的拯救是大有功效的。

新造的人

這個經驗並非只發生在保羅的身上，它也發生在很多歌林多人的身上。保羅在歌林多前書 6:9-11 提到他們的經驗。他們當中很多人從前是醉酒的，作壞事的等等。沒有人能夠改變他們。但是，耶穌基督並祂釘十字架的福音改變了他們，把他們從罪裏拉出來。他們成為聖徒，是上帝教會裏的寶貝。我無法不繼續說。不止保羅，不止歌林多教會的人，就在你們中間也有許多同樣的見證，如雲彩一般。

朋友們，基督和他的十字架對你有意義嗎？這是一個切身的問題。你是否將主耶穌擺在所有的事之前呢？你相信，唯獨相信他嗎？只有他能。今天我站在這裏，因為我自己也可以作證，「但我斷不以別的誇口，只誇我們主耶穌基督的十字架，因這十字架就我而論，世界已經釘在十字架上，就世界而論，我已經釘在十字架上。」(加 6:14)

親愛的朋友，在生命的當中，我們面對死亡。這不是理論，這是切身的事，是實際的事。你是如何生活，你快樂嗎？你滿足嗎？你如何面對將來呢？你害怕死嗎？五十年前在這裏的人，大部分都不在了。日子一天天的過去，你是否定睛在耶穌的身上？祂是上帝的兒子，榮耀的主，世界的救主。

親愛的朋友，除此之外，再沒有什麼更要緊的事了。所有的東西都是空的。所有的事都要結束，什麼都不能帶走。你將一無所有除非你擁有耶穌並祂釘十字架。有了他，你也可以和查爾斯·衛思理 (Charles Wesley, 1707-1788) 同唱這首詩歌，

哦，基督是我的一切
一切所需，都在你裏面
你的恩典遮蓋我所有的罪

耶穌基督並祂釘十字架 (鍾馬田)

醫治的泉水源源不絕
造我，育我，使我潔淨

耶穌並他釘十字架！你認識他嗎？你相信他嗎？如果還沒有，今天就作個決定。伏在他的腳前，他會接納你，他將使你成為新造的人。他要賜你新的生命，他要將你洗滌乾淨，使你重生，成為聖徒。你要追隨那群在你之前的聖徒們，永遠住在他榮耀的面光中。現在就下定決心，否則就遲了。

Martyn Lloyd-Jones

On February 6th 1977, at the Bethlehem Forward Movement Mission Hall, Sandfields, Aberavon.